

Dla użytkownika

Instrukcja obsługi



auroMATIC 570

Regulator solarny

PL

Wydawca / producent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 Fax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de www.vaillant.de

 **Vaillant**

Spis treści

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	3	6	Pielęgnacja i konserwacja.....	10
1.1	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	3	6.1	Czyszczenie regulatora	10
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	4	7	Wycofanie z eksploatacji.....	10
2	Wskazówki dotyczące dokumentacji.....	5	7.1	Okresowe wyłączenie produktu.....	10
2.1	Przestrzegać dokumentacji dodatkowej.....	5	7.2	Ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji	10
2.2	Przechowywanie dokumentów	5	8	Recykling i usuwanie odpadów	10
2.3	Zakres stosowalności instrukcji	5	8.1	Recykling i usuwanie odpadów	10
3	Opis produktu.....	5	9	Gwarancja i serwis.....	11
3.1	Budowa produktu.....	5	9.1	Gwarancja.....	11
3.2	Pulpit sterowania pracą urządzenia	5	9.2	Serwis techniczny.....	11
3.3	Dane na tabliczce znamionowej	5	Załącznik	12	
3.4	Numer seryjny.....	5	A	Przegląd menu dla użytkownika	12
3.5	Znak CE.....	6			
4	Eksploatacja.....	6			
4.1	Ilości ciepła	6			
4.2	Funkcja urlopu	6			
4.3	Żądanie ogrzewania dodatkowego	6			
4.4	Regulacja Delta-T i stałej T.....	6			
4.5	Podniesienie powrotu	6			
4.6	Blokowanie dogrzewania	6			
4.7	Chłodzenie zasobnika.....	6			
4.8	Zasada obsługi	6			
4.9	Ekran podstawowy.....	7			
4.10	Poziomy obsługi.....	7			
4.11	Uruchomienie produktu.....	7			
4.12	Włączanie produktu	7			
4.13	Ustawianie języka	7			
4.14	Ustawianie daty i godziny	8			
4.15	Odczyt informacji regulatora	8			
4.16	Konfiguracje systemu	8			
5	Usuwanie usterek	10			
5.1	Sprawdzanie historii usterek.....	10			
5.2	Rozpoznawanie i usuwanie usterek.....	10			



1 Bezpieczeństwo

1.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

1.1.1 Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłową obsługą

Nieprawidłowa obsługa może spowodować zagrożenie dla użytkownika i innych osób oraz doprowadzić do strat materialnych.

- ▶ Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz wszystkie obowiązujące z nią dokumenty dodatkowe, w szczególności rozdział "Bezpieczeństwo" i ostrzeżenia.

1.1.2 Zagrożenie życia z powodu Legionelli w wodzie pitnej

- ▶ Podgrzewać wodę w zasobniku c.w.u. przez co najmniej jedną godzinę do temperatury ponad 60 °C raz w tygodniu, aby nie dopuścić do namnażania się bakterii Legionella.

1.1.3 Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą użytkową

W miejscach poboru ciepłej wody użytkowej przy temperaturze zadanej powyżej 60 °C istnieje ryzyko oparzeń. Małe dzieci oraz osoby w starszym

wieku są narażone na niebezpieczeństwo już przy niższej temperaturze.

- ▶ Należy dobrać odpowiednią temperaturę zadaną.

Jeżeli włączona jest funkcja ochrony przed bakteriami Legionella, należy zapytać instalatora:

- kiedy uruchamia się funkcja ochrony przed bakteriami Legionella,
- kiedy ciepła woda użytkowa ostygnie do temperatury zadanej,
- czy w instalacji grzewczej jest zamontowany zawór mieszający dla ochrony przed poparzeniem,
- o czym należy pamiętać, aby zapobiegać poparzeniom.

1.1.4 Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez mroź

Pozostałości wody w kolektorze mogą zamarzać podczas mrozu, powodując uszkodzenie kolektora.

- ▶ Napełniać i płukać obieg solarny wyłącznie naszym płynem solarnym.
- ▶ Regularnie sprawdzać właściwości niezamarzające płynu solarnego testerem.

1 Bezpieczeństwo

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niefachowe lub niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie produktu może spowodować zakłócenie działania produktu lub inne szkody materialne.

Produkt reguluje instalację solarno-termiczną do generowania ciepłej wody.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi produktu oraz wszystkich innych podzespołów instalacji
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy wyłącznie, jeżeli są one pod odpowiednią opieką lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznej obsługi produktu i rozumieją związane z nim niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2.1 Przestrzegać dokumentacji dodatkowej

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi dołączonych do podzespołów układu.

2.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Zachować niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe do późniejszego wykorzystania.

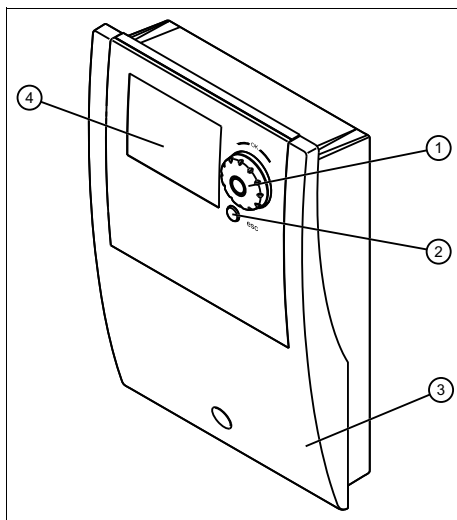
2.3 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:

VRS 570	0020203655
---------	------------

3 Opis produktu

3.1 Budowa produktu



- | | |
|---|----------------|
| 1 Wyłącznik obrotowy z funkcją naciskania | 2 Przycisk ESC |
| | 3 Obudowa |
| | 4 Wyświetlacz |

3.2 Pulpit sterowania pracą urządzenia


Podświetlenie wyświetlacza włącza się, gdy

- podłączone zostanie zasilanie lub
- produkt jest włączony i naciśnięty zostanie przycisk lub wyłącznik obrotowy. Użycie nie uruchamia żadnej innej funkcji.

Podświetlenie gaśnie po ok. jednej minucie, jeżeli nie zostanie użyty przycisk ani wyłącznik obrotowy.

3.3 Dane na tabliczce znamionowej

Tabliczka znamionowa jest zamontowana fabrycznie na górze produktu.

Dane na tabliczce znamionowej	Znaczenie
Numer seryjny	dla celów identyfikacyjnych; cyfry od 7 do 16 = numer katalogowy produktu
VRS...	Regulator solarny Vaillant
auroMATIC	Nazwa produktu
220–240 V 50 Hz	Przyłącze elektryczne
(np. 100) W	Maks. pobór mocy elektrycznej
IP (np. X4D)	Stopień ochrony
Znak CE	Produkt spełnia europejskie normy i dyrektywy
	Prawidłowa utylizacja produktu

3.4 Numer seryjny

Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej.

4 Eksploatacja

3.5 Znak CE



Oznaczenie CE dokumentuje, że produkty zgodne z etykietą spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

4 Eksploatacja

4.1 Ilości ciepła

Regulator posiada licznik ogólny, rejestrujący wygenerowaną ilość ciepła.

Za pomocą funkcji **Ilości ciepła** można wyświetlać zarejestrowane dane.

Ustawienia zostają wpisane przez instalatora do tabeli w załączniku.

Przegląd menu dla użytkownika
(→ strona 12)

4.2 Funkcja urlopu

Za pomocą funkcji urlopu można podać okres, w którym instalacja nie będzie aktywnie ogrzewała zasobnika c.w.u.

Regulator reguluje dla tego okresu instalację tak, aby nie dopuścić do możliwego przegrzania kolektorów solarnych.

4.3 Żądanie ogrzewania dodatkowego

Jeśli instalacja posiada dodatkowo kocioł grzewczy, można go używać do ładowania zasobnika c.w.u.

Za pomocą różnicy temperatury (histeresa) w zasobniku c.w.u. można ustalić, kiedy zasobnik c.w.u. ma być podgrzewany przez kocioł grzewczy.

Dodatkowo można ustalić różne bloki czasowe, w których ma być aktywowane żądanie ogrzewania dodatkowego.

4.4 Regulacja Delta-T i stałej T

Regulator mierzy temperatury w zasobniku c.w.u. i reguluje liczbę obrotów pompy solarnej w zależności od potrzeb.

4.5 Podniesienie powrotu

Jeśli temperatura w zasobniku c.w.u. jest wyższa niż temperatura na powrocie instalacji grzewczej, to za pomocą tej funkcji ogrzewany jest powrót przez zasobnik c.w.u.

4.6 Blokowanie dogrzewania

Blokada dogrzewania blokuje dogrzewanie zasobnika c.w.u. przez kocioł grzewczy.

W ten sposób wzrasta wydajność instalacji słonecznej.

Regulator zapewnia możliwość zablokowania dogrzewania w zależności od czasu i temperatury. Ponadto blokowanie dogrzewania można regulować w sposób optymalny dla wydajności. Można się przy tym zdecydować na większy komfort lub większy uzysk ciepły kolektora słonecznego.

4.7 Chłodzenie zasobnika

Aby w okresach z długim czasem świecenia słońca nie dopuścić do przegrzania zasobnika c.w.u., regulator zapewnia możliwość schłodzenia zasobnika c.w.u..

Nadmierne ciepło jest oddawane nocą przez kolektory.

4.8 Zasada obsługi

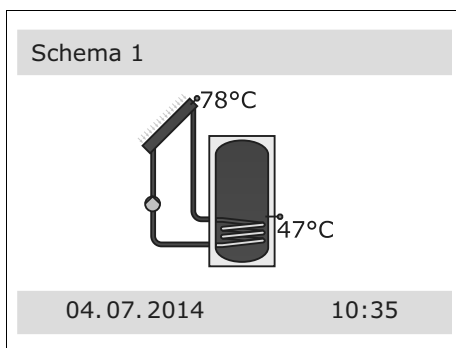
Produkt można obsługiwać wyłącznikiem obrotowym lub przyciskiem ESC.

Element obsługi	Działanie
Przełącznik obrotowy	<p>Obrót:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Przewijanie wpisów menu – Zmniejszenie lub zwiększenie wartości nastawczej <p>Naciśnięcie:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Otworzenie menu – Przejście o jeden ekran wyboru w dół – Wybór i potwierdzenie wartości nastawczej
Przycisk ESC	<ul style="list-style-type: none"> – Anulowanie zmiany wartości nastawczej – Przejście o jeden ekran wyboru w górę

Aktualnie wybrane wartości są zawsze przedstawiane kolorem.

Zmianę wartości trzeba zawsze potwierdzić. Dopiero wtedy zostaje zapisane nowe ustawienie. Przyciskiem ESC można w każdej chwili anulować to ustawienie.

4.9 Ekran podstawowy



Na ekranie podstawowym zawsze widoczny jest schemat, który instalator wybrał jako pasujący dla instalacji domowej. Niektóre części instalacji są specjalnie wyróżnione; np. pompa miga podczas eksploatacji.

Do ekranu podstawowego można wrócić z ekranu wyboru w następujący sposób:

- naciskając przycisk ESC i wychodząc z ekranów wyboru
- jeśli w czasie ustawionym przez instalatora (30 s - 255 s) nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

4.10 Poziomy obsługi

W produkcie występują dwa poziomy obsługi.

Poziom obsługi dla użytkownika wskazuje informacje i umożliwia ustawienia niewymagające specjalnej wiedzy.

Poziom obsługi dla instalatora jest chroniony kodem..

4.11 Uruchomienie produktu

- ▶ Produkt należy uruchamiać tylko wtedy, gdy obudowa jest całkowicie zamknięta.

4.12 Włączanie produktu

- ▶ Włożyć wtyk przyłącza sieciowego w odpowiednie ochronne gniazdo wtykowe lub włączyć doprowadzenie prądu za pomocą stałego urządzenia elektrycznego oddzielającego.

◁ Na ekranie pojawi się „ekran podstawowy” (→ strona 7).

4.13 Ustawianie języka

- ▶ Wybrać żądany język.
 - **Ekran podstawowy** → **Ustawienia** → **Język**
- ▶ Potwierdzić wybór przez naciśnięcie wyłącznika obrotowego.
- ▶ Wyjść z menu przyciskiem ESC.

Warunki: Ustawiony język nie jest zgodny z językiem użytkownika

- ▶ Wybrać drugi wpis na ekranie podstawowym.
- ▶ Potwierdzić wybór przez naciśnięcie wyłącznika obrotowego.
- ▶ Wybrać drugi wpis w podmenu.
- ▶ Potwierdzić wybór przez naciśnięcie wyłącznika obrotowego.
- ▶ Wybrać żądany język.

4 Eksploatacja

4.14 Ustawianie daty i godziny

Ekran podstawowy → Ustawienia → Data/godzina

- Za pomocą tej funkcji można ustawić aktualną datę i godzinę. Wszystkie funkcje regulatora zawierające datę, odnoszą się do nastawionej daty.
- Za pomocą funkcji **Automatyczny czas letni** można wybrać, czy regulator automatycznie przestawi się na czas letni, czy też przestawienie na czas letni będzie odbywało się ręcznie.

Wskazówka

Czas letni to czas letni środkowoeuropejski: początek = ostatnia niedziela marca, koniec = ostatnia niedziela października.

4.15 Odczyt informacji regulatora

Ekran podstawowy → Informacja

- Za pomocą tej funkcji można odczytać wersję oprogramowania i sprzętu regulatora.

4.16 Konfiguracje systemu

4.16.1 Odczyt wartości pomiarowych instalacji

Ekran podstawowy → Analiza → Wartości pomiar.

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać temperatury i dane instalacji.

4.16.2 Odczyt godzin pracy instalacji

Ekran podstawowy → Analiza → Godziny pracy

- Przy pomocy tej funkcji można odczytać godziny pracy części instalacji.

4.16.3 Odczyt ograniczenia emisji CO₂

Ekran podstawowy → Analiza → Ogran.emisji CO₂

- Za pomocą tej funkcji można aktywować i odczytać szacowane ograniczenie emisji dwutlenku węgla.

- Za pomocą opcji **Paliwo** można ustalić rodzaj paliwa.

4.16.4 Odczyt ilości ciepła

Ekran podstawowy → Analiza → Ilości ciepła → Ilość ciepła

- Za pomocą tej funkcji można odczytać i skonfigurować uzyskaną ilość ciepła.
- Za pomocą opcji **Aktywacja** można uruchomić licznik.
- Można wybrać czujnik przepływu oraz czujnik zasilania i powrotu.
- Za pomocą opcji **Rodzaj glikolu** można ustawić stosowany płyn solarny. Po wybraniu opcji **Odp. ust. och. zam.** ustalony rodzaj glikolu zostanie zastosowany z funkcji ochrony przed zamarzaniem.
- Za pomocą opcji **Wyd.ład.zbiornika** można ustalić, czy należy wstawić ilość ciepła dla efektywnego ładowania zasobnika.
- Za pomocą opcji **Dodaj do diagramu** można ustalić, czy ilość ciepła należy dodać do licznika ogólnego.

4.16.5 Nastawianie wyświetlacza

Ekran podstawowy → Ustawienia → Wyświetlacz

- Przy pomocy tej funkcji można ustawiać jasność i czas wyłączenia ekranu.

4.16.6 Ustawianie sygnału ostrzegawczego

Ekran podstawowy → Ustawienia → Brzęczyk

- Przy pomocy tej funkcji można ustalić, czy w przypadku usterki ma się rozlegać sygnał ostrzegawczy.

4.16.7 Ustawianie funkcji urlopu

Ekran podstawowy → Funkcje podst. → Funkcja urlopowa

- Przy pomocy funkcji urlopu można wyłączyć wytwarzanie ciepła w instalacji przez ustawiony okres.

4.16.8 Ustawianie regulacji Delta-T

Ekran podstawowy → Funkcje podst. → Regulacja delta T

- Zlecić wykonanie ustawień instalatorowi.
- W razie potrzeby porównać ustawienia z tabelą w załączniku.

Przegląd menu dla użytkownika
(→ strona 12)

4.16.9 Ustawianie regulacji stałej temperatury

Ekran podstawowy → Funkcje podst. → Regulacja stała T

- Zlecić wykonanie ustawień instalatorowi.
- W razie potrzeby porównać ustawienia z tabelą w załączniku.

Przegląd menu dla użytkownika
(→ strona 12)

4.16.10 Ustawianie zwiększania temperatury na powrocie

Ekran podstawowy → Funkcje podst. → Zaw.podn.zwr.

- Zlecić wykonanie ustawień instalatorowi.
- W razie potrzeby porównać ustawienia z tabelą w załączniku.

Przegląd menu dla użytkownika
(→ strona 12)

4.16.11 Ustawianie żądania dogrzewania dodatkowego

Ekran podstawowy → Funkcje podst. → Żądanie ogrzewania

- Jeśli różnica temperatury **Histereza** w zasobniku c.w.u. zostanie przekroczona, kocioł grzewczy aktywuje ogrzewanie dodatkowe.

- Za pomocą opcji **Blok czasowy** można ustalić okres czasu żądania ogrzewania dodatkowego.

4.16.12 Ustawianie blokowania dogrzewania

Ekran podstawowy → Funkcje wydajności → Przerwanie doład.

Warunki: Możliwe blokowanie dogrzewania

- Przy pomocy tej funkcji można zapobiec dogrzewaniu zasobnika c.w.u. w zależności od czasu lub temperatury.
- Zlecić wykonanie ustawień instalatorowi.

4.16.13 Ustawianie chłodzenia zasobnika

Ekran podstawowy → Funkcje zabez. → Chłodz.zbiornika

- Funkcję tę należy aktywować, aby schłodzić zasobnik c.w.u.

4.16.14 Ustawianie ładowania łagodnego

Ekran podstawowy → Funkcje zabez. → Miękkie ładowanie

- Jeśli przez dłuższy okres spodziewana jest ciepła i słoneczna pogoda, należy aktywować tę funkcję.
- Magazynowanie ciepła w zasobniku c.w.u. zostanie zredukowane, aby nie dopuścić do przegrzania zasobnika c.w.u.

5 Usuwanie usterek

5 Usuwanie usterek

5.1 Sprawdzanie historii usterek

Ekran podstawowy → Analiza → Lista komunikatów

Ekran podstawowy → Monitorowanie → Lista komunikatów

Produkt jest wyposażony w historię usterek. Można tam odczytać ostatnie usterki w kolejności chronologicznej.

Na wyświetlaczu pojawia się:

- występujące usterki
- aktualnie wywołana usterka z numerem usterki **Mxx**
- wskaźnik tekstowy objaśniający usterkę.

5.2 Rozpoznawanie i usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Ekran jest ciemny	Usterka urządzenia	Powiadomić instalatora.
Brak zmian na ekranie po użyciu wyłącznika obrotowego		
Brak zmian na ekranie po naciśnięciu przycisku ESC		

6 Pielęgnacja i konserwacja

6.1 Czyszczenie regulatora

1. Oczyszczyć obudowę regulatora wilgotną szmatką.
2. Nie używać środków ściernych lub czyszczących, mogących uszkodzić elementy obsługowe lub ekran.

7 Wycofanie z eksploatacji

7.1 Okresowe wyłączenie produktu

▶ Wyciągnąć wtyczkę przyłącza sieciowego produktu z gniazda wtykowego ze stykiem ochronnym lub wyłączyć produkt wyłącznikiem zabezpieczenia linii (w zależności od kraju).

◁ Gdy produkt będzie wyłączony, wyświetlacz gaśnie.

7.2 Ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji

▶ Zlecić instalatorowi ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji.

8 Recykling i usuwanie odpadów

8.1 Recykling i usuwanie odpadów

▶ Utylizację opakowania zlecić instalatorowi, który zainstalował produkt.



Jeśli produkt jest oznaczony tym znakiem:

- ▶ W tym przypadku nie wolno utylizować produktu z odpadami domowymi.
- ▶ Produkt należy natomiast przekazać do punktu zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Jeżeli produkt zawiera baterie, które są oznaczone tym znakiem, to jest to sygnał, że baterie mogą zawierać substancje zagrażające zdrowiu i środowisku.

▶ W takiej sytuacji należy utylizować baterie w punkcie zbiórki baterii.

9 Gwarancja i serwis

9.1 Gwarancja

Warunki gwarancji fabrycznej firmy Vaillant są zawarte w karcie gwarancyjnej.

9.2 Serwis techniczny

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant.

Infolinia: 08 01 80 44 44

A Przegląd menu dla użytkownika



Wskazówka

Niektóre wpisy pojawiają się tylko wtedy, gdy są konieczne do poszczególnych konfiguracji instalacji.

Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Na- stawa fa- bryczn	Na- stawa wła- sna
	min.	maks.				
Analiza → Wartości pomiar. →						
Kol 1	aktualna war- tość	°C				
Kol 2	aktualna war- tość	°C				
Czujnik kotła	aktualna war- tość	°C				
Zb 1 na dole	aktualna war- tość	°C				
Zb 2 na dole	aktualna war- tość	°C				
Zb 3 na dole	aktualna war- tość	°C				
Zb 1 na górze	aktualna war- tość	°C				
Zb 2 na górze	aktualna war- tość	°C				
Zb 3 na górze	aktualna war- tość	°C				
Związ.temp.zwr.	aktualna war- tość	°C				
Zbiornik zwr.	aktualna war- tość	°C				
Basen	aktualna war- tość	°C				
Wymiennik	aktualna war- tość	°C				
Obejście	aktualna war- tość	°C				
Powrót 1	aktualna war- tość	°C				
1) Pojawia się tylko wtedy, gdy wybrano rodzaj glikolu jako glikol propylenowy lub glikol etylenowy.						

Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Na- stawa fa- bryczn	Na- stawa wła- sna
	min.	maks.				
Powrót 2	aktualna wartość		°C			
Powrót 3	aktualna wartość		°C			
Powrót 4	aktualna wartość		°C			
Wlot 1	aktualna wartość		°C			
Wlot 2	aktualna wartość		°C			
Wlot 3	aktualna wartość		°C			
Wlot 4	aktualna wartość		°C			
Wirnik1	aktualna wartość		l/min			
Wirnik2	aktualna wartość		l/min			
Mod. pulsacyjna 1	aktualna wartość		l/min			
Mod. pulsacyjna 2	aktualna wartość		l/min			
Pompa obieg.sol.1	aktualna wartość		%			
Pompa obieg.sol.2	aktualna wartość		%			
Pompa kotła	aktualna wartość		%			
Pompa wym.ciepła	aktualna wartość		%			
Pompa wym.ciepła	aktualna wartość					
Pompa obiegowa	aktualna wartość		%			
Zawór obejśc.	aktualna wartość					
Zawór strefy ładow.	aktualna wartość					

1) Pojawia się tylko wtedy, gdy wybrano rodzaj glikolu jako glikol propylenowy lub glikol etylenowy.

Załącznik

Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Na- stawa fa- bryczn	Na- stawa wła- sna
	min.	maks.				
Zaw.przełącz.zb.1	aktualna war- tość					
Zaw.przełącz.zb.2	aktualna war- tość					
Zaw.przeł.kol.	aktualna war- tość					
Zwiększ.t.zwr.	aktualna war- tość					
Pompa przeład.	aktualna war- tość					
Kocioł	aktualna war- tość					
Kocioł T	aktualna war- tość		°C			
Szyb.ładow.	aktualna war- tość		°C			
T. ref. RO1	aktualna war- tość		°C			
T. ref. RO2	aktualna war- tość		°C			
T. ref. REL	aktualna war- tość		°C			
T. ref. REL2	aktualna war- tość		°C			
Analiza → Godziny pracy →						
Pompa obieg.sol.1	aktualna war- tość		h			
Pompa obieg.sol.2	aktualna war- tość		h			
Kocioł na paliwo stałe	aktualna war- tość		h			
Pompa wym.ciepła	aktualna war- tość		h			
Pompa wym.ciepła	aktualna war- tość		h			
Pompa obiegowa	aktualna war- tość		h			
1) Pojawia się tylko wtedy, gdy wybrano rodzaj glikolu jako glikol propylenowy lub glikol etylenowy.						

Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Na- stawa fa- bryczn	Na- stawa wła- wna
	min.	maks.				
Zawór obejśc.	aktualna war- tość		h			
Zawór strefy ładow.	aktualna war- tość		h			
Zaw.przeł.zb.1	aktualna war- tość		h			
Zaw.przeł.zb.2	aktualna war- tość		h			
Zaw.przeł.kol.	aktualna war- tość		h			
Zwięk.temp.zwr.	aktualna war- tość		h			
Kocioł	aktualna war- tość		h			
RO1	aktualna war- tość		h			
RO2	aktualna war- tość		h			
REL	aktualna war- tość		h			
REL2	aktualna war- tość		h			
resetuj						
Analiza → Ogran.emisji CO₂ →						
Aktywacja	aktualna war- tość			Tak, Nie		
Ogr. emisji	aktualna war- tość		kg			
resetuj						
Paliwo	aktualna war- tość			Olej opałowy, gaz ziemny		
Analiza → Ilości ciepła → Ilość ciepła 1, 2, ... →						
Aktywacja	aktualna war- tość			Tak, Nie		
Ilość ciepła	aktualna war- tość		kWh			
1) Pojawia się tylko wtedy, gdy wybrano rodzaj glikolu jako glikol propylenowy lub glikol etylenowy.						

Załącznik

Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Na- stawa fa- bryczn	Na- stawa wła- sna
	min.	maks.				
Strumień objętości	aktualna war- tość			Zasterowanie pompy 1, mod. pulsacyjna 1, mod. pulsacyjna 2, ---		
Maks. przepływ	0	400	l/min	10	5	
Maks. przepływ	0	400	l/min	10	5	
Maks. przepływ	0	400	l/min	10	5	
Maks. przepływ	0	400	l/min	10	5	
Czujnik zwrotny	aktualna war- tość			TS 2, TS 3, TS 4, ---		
Zain.czuj.t.wej.	aktualna war- tość			TS 1, TS 3, TS 4, ---		
Rodzaj glikolu	aktualna war- tość			Woda, glikol propy- lenowy, glikol etyle- nowy, Tyfocor, odp. ust. och. zam.	Tyfo- cor	
Zaw. glikolu	0	100	% obj.	10	42%	
Opóźnienie	0	60	s	1	5	
Wyd.lad.zbiornika	aktualna war- tość			Tak, Nie		
Dodaj do diagramu	aktualna war- tość			Tak, Nie		
Analiza → Ilości ciepła →						
Ilość ciepła 1						
Ilość ciepła 2						
Wykres	aktualna war- tość			tydzień, miesiąc, rok		
Ilość ciepła	aktualna war- tość		kWh			
resetuj						
Analiza → Lista komunikatów →						
Lista komunikatów	aktualna war- tość					
Ustawienia → Data/godzina →						
Data	aktualna war- tość		DD.MM.RRRR			
Godzina	0:00	23:59	godz.:min	1 min		
1) Pojawia się tylko wtedy, gdy wybrano rodzaj glikolu jako glikol propylenowy lub glikol etylenowy.						

Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Na- stawa fa- bryczn	Na- stawa wła- sna
	min.	maks.				
Przeł. cz. I/cz. zim.	aktualna wartość		Tak, Nie			
Ustawienia → Język →						
Język(mogą nie być wszystkie dostępne)	aktualna wartość			arabski, czeski, niemiecki, grecki, angielski, hiszpański, francuski, chorwacki, węgierski, włoski, litewski, niderlandzki, polski, portugalski, rumuński, słowacki, słoweński, serbski, turecki, chiński		
Ustawienia → Wyświetlacz →						
Poziom jasności	10	100	%	5		
Czas wyłączenia	30	255	s	1		
Ustawienia → Brzęczyk →						
Aktywacja	aktualna wartość			Tak, Nie	Nie	
Ustawienia →						
Ustaw.fabrycz.				Tak, Nie		
Funkcje podst. → Termostat						
Aktywacja	aktualna wartość			Tak, Nie		
Funkcje podst. → Kolektor rurowy →						
Aktywacja	aktualna wartość			Tak, Nie		
Funkcje podst. → Funkcja urlopowa →						
Początek	aktualna wartość		DD.MM.RRRR	1		
Koniec	aktualna wartość		DD.MM.RRRR	1		
1) Pojawia się tylko wtedy, gdy wybrano rodzaj glikolu jako glikol propylenowy lub glikol etylenowy.						

Załącznik

Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Na- stawa fa- bryczn	Na- stawa wła- sna
	min.	maks.				
Funkcje podst. → Regulacja delta T →						
Aktywacja dT 1	aktueller Wert			Tak, Nie	Tak	
Aktywacja dT 2	aktualna war- tość			Tak, Nie	Tak	
Aktywacja dT 3	aktualna war- tość			Tak, Nie	Tak	
dT 1	1,0	20,0	K	0,1	2,0	
dT-wł. 1	5,0	25,0	K	0,1	8,0	
dT-wył. 1	1,0	dT-wł. - 1K	K	0,1	4,0	
dT-zad. 1	2,0	25,0	K	0,1	10	
Regulacja 1	aktualna war- tość			wył., dT-zad., kro- kowo	kro- kowo	
dT 2	1,0	20,0	K	0,1	2,0	
dT-wł. 2	5,0	25,0	K	0,1	8,0	
dT-wył. 2	1,0	dT-wł. - 1K	K	0,1	4,0	
dT-zad. 2	2,0	25,0	K	0,1	10	
Regulacja 2	aktualna war- tość			wył., dT-zad., kro- kowo	kro- kowo	
dT 3	1,0	20,0	K	0,1	2,0	
dT-wł. 3	5,0	25,0	K	0,1	8,0	
dT-wył. 3	1,0	dT-wł. - 1K	K	0,1	4,0	
dT-zad. 3	2,0	25,0	K	0,1	10	
Regulacja 3	aktualna war- tość			wył., dT-zad., kro- kowo	kro- kowo	
Funkcje podst. → Regulacja stała T →						
T-stała 1	40,0	120,0	°C	1,0	70	
T-stała 2	40,0	120,0	°C	1,0	70	
T-stała 3	40,0	120,0	°C	1,0	70	
Funkcje podst. → Zaw.podn.zwr.. →						
Aktywacja	aktualna war- tość			Tak, Nie		
T-wł.	0	25	K	1	8	
1) Pojawia się tylko wtedy, gdy wybrano rodzaj glikolu jako glikol propylenowy lub glikol etylenowy.						

Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Na- stawa fa- bryczn	Na- stawa wła- sna
	min.	maks.				
T-wył.	1	25	K	1	4	
T-min.	0	100	°C	1	15	
Funkcje podst. → Żądanie ogrzewania →						
Histereza	0,0	30,0	K	1,0		
Funkcje podst. → Żądanie ogrzewania → Blok czasowy →						
Aktywacja	aktualna war- tość					
T-ładowania	0,0	100,0	°C	1,0		
t-start	0:00	23:59	godz.:min	1 min		
t-zakończenie	0:00	23:59	godz.:min	1 min		
Okres czasu	aktualna war- tość					
Funkcje wydajności → Przerwanie doład.						
Akt. programowanie czasu	aktualna war- tość			Tak, Nie	Nie	
Aktyw. T-min.	aktualna war- tość			Tak, Nie	Nie	
Akt. T-min ślizg.	aktualna war- tość			Tak, Nie	Nie	
wyróżnienie	aktualna war- tość			Komfort wysoki, kom- fort średni, zrówno- ważony, zakres so- larny średni, zakres solarny wysoki		
Funkcje zabez. → Chłodz.zbiornika						
Aktywacja	aktualna war- tość			Tak, Nie		
Funkcje zabez. → Miękkie ładowanie						
Aktywacja	aktualna war- tość			Tak, Nie	Nie	
Monitorowanie → Lista komunikatów						
1) Pojawia się tylko wtedy, gdy wybrano rodzaj glikolu jako glikol propylenowy lub glikol etylenowy.						

Załącznik

Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, Wybór	Na- stawa fa- bryczn	Na- stawa wła- sna
	min.	maks.				
Numer komunikatu: godz:min dd.rr	aktualna war- tość			Numer usterki: ozna- czenie usterki		
Informacja						
Wersja SW	aktualna war- tość					
Wersja HW	aktualna war- tość					
Nr seryjny	aktualna war- tość					
Uruchomienie	aktualna war- tość					
1) Pojawia się tylko wtedy, gdy wybrano rodzaj glikolu jako glikol propylenowy lub glikol etylenowy.						



0020202669_00 || 28.05.2015

Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o.

Al. Krakowska 106 || 02-256 Warszawa

Tel. 022 323 01 00 || Fax 022 323 01 13

Infolinia 08 01 80 44 44

vaillant@vaillant.pl || www.vaillant.pl

© Niniejsze instrukcje oraz ich części są chronione prawami autorskimi i wolno je powielać lub rozpowszechniać wyłącznie za pisemną zgodą producenta.